

Vydavateľ: PPA – ATIS
Trenčianska 55
821 09 Bratislava

Telefón: 02 / 58 24 32 69

Fax: 02 / 53 41 81 51

e-mail: atis@apa.sk

ATIS na INTERNETE
www.apa.sk

V tomto čísle:

1. - [Oznámenie pre žiadateľov o podporu na obohatenie vinárskych výrobkov](#)
 - [Slovenskí vinohradníci dostanú 2 milióny EUR](#)
2. - [Odbytové ceny vína v SR](#)
 - [Komentár k odbytovým cenám vína](#)
 - [Odbytové ceny stolového hrozna z veľkoobchodu](#)
3. - [Dovoz vína do SR](#)
 - [Vývoz vína zo SR](#)
4. - [Dovoz vína do SR v rokoch 2003 – 2006](#)
 - [Odbytové ceny stolového vína bieleho](#)
5. - [Odbytové ceny stolového vína červeného](#)
6. - [Odbytové ceny akostného vína](#)
7. - [Odbytové ceny vína s prívlastkom](#)
 - [Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku](#)
8. - [Odbytové ceny vína v ČR](#)
9. - [Zahraničný obchod ČR](#)

Vývoj odbytových cien vína:

Stolové biele fľašové	↔
Stolové biele sudové	↗
Stolové červené fľašové	↔
Stolové červené sudové	↘
Akostné biele spolu fľašové	↗
Akostné biele spolu sudové	↑
Akostné červené spolu fľašové	↔
Akostné červené spolu sudové	↔

ISSN 1336-4448

Oznámenie pre žiadateľov o podporu na obohatenie vinárskych výrobkov

Pôdohospodárska platobná agentúra (PPA) v nadväznosti na Usmernenie ministra pôdohospodárstva SR na úseku štátnej správy o všeobecných pravidlách spoločnej organizácie trhu s vínom (Vestník MP SR – Čiastka č. 9 zo dňa 23. marca 2004), v znení Dodatku č. 2 k usmerneniu ministra pôdohospodárstva SR na úseku štátnej správy o všeobecných pravidlách spoločnej organizácie trhu s vínom (Vestník MP SR – Čiastka č. 18 zo dňa 22. 9. 2006) oznamuje všetkým uchádzačom o podporu na obohatenie vinárskych výrobkov (zvýšenie obsahu alkoholu vo vinárskych výrobkoch) možnosť podávania Oznámenia o obohatení.

Podporu na zvýšenie obsahu alkoholu vo vinárskych výrobkoch je možné poskytnúť výrobcom stolových vín alebo akostných vín z ohraničenej vinohradníckej plochy, ktorí používajú zahustený hroznový mušt alebo rektifikovaný zahustený hroznový mušt vyrobený v Spoločenstve na zvýšenie alkoholometrického titra (obsahu alkoholu).

PPA uverejnila podrobný metodický postup pre žiadateľov o podporu na obohatenie vinárskych výrobkov na internetovej stránke PPA (www.apa.sk). PPA

Slovenskí vinohradníci dostanú 2 milióny EUR

Európska komisia (EK) 19. 10. 2006 rozhodla o vyčlenení 450 mil. EUR na reštrukturalizáciu a premenu viníc na obdobie rokov 2006/2007, z čoho najväčšia časť pripadne Španielsku, Francúzsku a Taliansku.

Slovenskí vinohradníci dostanú presne 2 mil. EUR, v prepočte 73,44 mil. Sk, pričom tieto dotácie sa týkajú 400 ha viníc. Českí vinohradníci budú môcť využiť viac ako 80 mil. Kč na 1,2 tis. ha viníc.

Ako z informácie ďalej vyplýva, podľa komisárky pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka M. Fischerovej - Boelovej je prioritou komisie zlepšovanie kvality vína, aby sa tak mohla EÚ lepšie prispôsobiť požiadavkám trhu a čeliť dovozu lacného vína z Čile, Austrálie alebo USA.

EÚ v súčasnosti debatuje o reforme európskeho trhu s vínom. EK v júni predložila viaceré návrhy na zreformovanie vinárskeho sektora vrátane dobrovoľnej likvidácie 400 tis. ha viníc v období 5 rokov, pričom ponúka kompenzáciu v celkovej hodnote 2,4 mld. EUR. Približne polovica z európskych subvencií pre vinice, ktoré predstavujú sumu 1,2 mld. EUR, sa totiž každoročne použije na krízovú destiláciu. Tou sa spracúva nadbytočné víno na lieh. S likvidáciou viníc však nesúhlasia veľkí producenti, ani Slovensko. MP SR/www.agris.cz

Odbytové ceny vína od výrobcov v SR

Ceny sa zisťovali v dňoch 9. – 17. 10. 2006 za 39. – 40. týždeň 2006. Ceny sú uvádzané v Sk/l bez DPH, spotrebnej dane a dopravy

Vino	Odbytové ceny vína					Predané množstvo (hl)
	Min.	Max.	Priemer za SR		Vývoj (Sk/l)	
			39. – 40. týž.	35. – 36. týž.		
Stolové biele – fľašové	30,00	84,00	34,56	36,11	-1,55	1 260
– Tetrapack	26,00	31,80	30,21	29,74	0,47	525
– sudové	22,12	36,15	26,70	26,56	0,14	273
Stolové červené – fľašové	36,00	45,40	41,03	41,41	-0,37	1 284
– Tetrapack	29,00	32,80	30,13	30,12	0,01	264
– sudové	12,60	45,00	24,36	31,11	-6,75	597
Akostné biele spolu fľašové	38,11	101,89	55,76	50,58	5,18	1 091
z toho Veltlínske zelené	36,97	101,89	49,18	51,14	-1,95	199
Rizling vlašský	45,69	101,89	51,45	53,24	-1,79	259
Akostné biele spolu sudové	23,10	42,00	25,48	19,85	5,62	613
z toho Veltlínske zelené	26,33	39,00	28,51	29,79	-1,28	95
Rizling vlašský	32,43	37,89	32,45	30,64	1,82	74
Akostné červené spolu fľašové	45,64	152,82	62,17	67,88	-5,72	781
z toho Frankovka modrá	42,86	101,89	55,26	62,86	-7,60	524
Svätovavrincecké	42,86	101,89	56,15	62,44	-6,29	187
Akostné červené spolu sudové	33,62	48,00	38,30	40,75	-2,44	40
z toho Frankovka modrá	32,19	48,00	39,68	42,72	-3,04	29
Vino s prívlastkom	160,20	510,00	205,94	190,55	15,39	87

Pozn.: *1 – menej ako 3 respondenti

Komentár k odbytovým cenám vína

V 39. – 40. týždni mali odbytové ceny (OC) vín v porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím (35. – 36. týždeň) nerovnomerný vývoj. Ceny sa znížili pri väčšine fľašových vín. Najväčší pokles OC sme zaznamenali pri stolovom červenom sudovom víne o 21,7 %. OC

najviac stúpila pri akostnom víne bielom sudovom spolu o 28,4 % na 25,48 Sk/l. Predaj stolového vína bieleho v balení Tetrapack sa zvýšil oproti predchádzajúcemu sledovanému obdobiu o 36,9 %, naopak, predaj stolového vína červeného fľašového poklesol o 16,0 %.

ATIS

Odbytové ceny stolového hrozna z veľkoobchodu v SR

Ceny sa zisťovali v dňoch 16. – 19. 10. 2006 za 42. týždeň 2006

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Ba	Zso	Sso	Vso	SR spolu		Vývoj (Sk/kg)
						42. týž.	40. týž.	
Stolové hrozno biele import	Minimálna	31,00	25,90	28,50	*1	22,50	24,90	-2,40
	Maximálna	45,00	34,00	32,90		45,00	36,00	9,00
	Priemerná	36,33	31,27	31,13		32,21	29,14	3,07
Stolové hrozno modré import	Minimálna	-	-	*1	*1	29,90	26,90	3,00
	Maximálna					42,00	29,90	12,10
	Priemerná					34,67	29,27	5,40
Stolové hrozno červené import	Minimálna	-	*1	*1	-	30,90	29,90	1,00
	Maximálna					39,00	38,00	1,00
	Priemerná					33,22	34,63	-1,41

Zdroj: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou

Vysvetlivky: SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj).

Pozn.: *1 - menej ako 3 respondenti

Dovoz vybraných položiek CS do SR v období január až júl 2006

Kód CS	Názov	Spolu			z toho EÚ-25		
		Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)
2204	Spolu	183 631	535 443	29,16	175 767	491 110	27,94
<i>z toho:</i>							
2204 10	- víno šumivé	3 021	21 890	72,45	3 009	21 694	72,11
2204 21 79	- ostatné biele vína do 2 l	20 183	81 650	40,45	19 171	75 474	39,37
2204 21 80	- ostatné červené vína do 2 l	31 145	117 915	37,86	28 628	103 663	36,21
2204 29 65	- ostatné biele vína nad 2 l	59 728	101 213	16,95	59 728	101 213	16,95
2204 29 75	- ostatné červené vína nad 2 l	44 800	72 340	16,15	44 800	72 340	16,15

Zdroj: ŠÚ SR, CR SR

Hlavné dodávateľské štáty vína v období január až júl 2006

Štát	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)	Štát	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)
Taliansko	67 814	131 902	19,45	Francúzsko	2 893	23 885	82,55
Maďarsko	50 302	89 298	17,75	Bulharsko	2 755	10 603	38,49
Španielsko	27 867	56 997	20,45	Čile	1 937	13 578	70,10
Česká republika	22 168	75 121	33,89	Austrália	1 033	7 045	68,19
Nemecko	3 103	15 268	49,21	Rakúsko	972	4 220	43,42

Zdroj: ŠÚ SR, CR SR

Dovoz vína do SR

V mesiacoch január až júl 2006 sa do SR doviezlo 183,6 tis. hl vína za 535,4 mil. Sk, čo je o 41,9 % viac ako v rovnakom období roku 2005, kedy sa importovalo 129,4 tis. hl vína za 405,1 mil. Sk. Počas prvých siedmich mesiacov roku 2006 sa doviezlo viac vína ako počas

desiatich mesiacov roku 2005. V júli 2006 bol dovoz opäť vyšší ako v rovnakom mesiaci minulého roka o 37,3 %, oproti júlu 2004 predstavuje nárast až 227,6 %. Zmenilo sa poradie hlavných dodávateľských štátov, Francúzsko si vymenilo miesto s Bulharskom.

ATIS

Vývoz vybraných položiek CS zo SR v období január až júl 2006

Kód CS	Názov	Spolu			z toho EÚ-25		
		Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)
2204	Spolu	50 038	179 651	35,90	46 939	169 330	36,07
<i>z toho:</i>							
2204 10	- víno šumivé	-	-	-	-	-	-
2204 21 79	- ostatné biele vína do 2 l	3 921	24 979	63,71	3 920	24 826	63,34
2204 21 80	- ostatné červené vína do 2 l	5 193	38 498	74,14	5 132	38 030	74,11
2204 29 65	- ostatné biele vína nad 2 l	27 827	70 236	25,24	24 837	61 854	24,90
2204 29 75	- ostatné červené vína nad 2 l	13 029	34 468	26,45	13 027	34 455	26,45

Zdroj: ŠÚ SR, CR SR

Vývoz vína zo SR

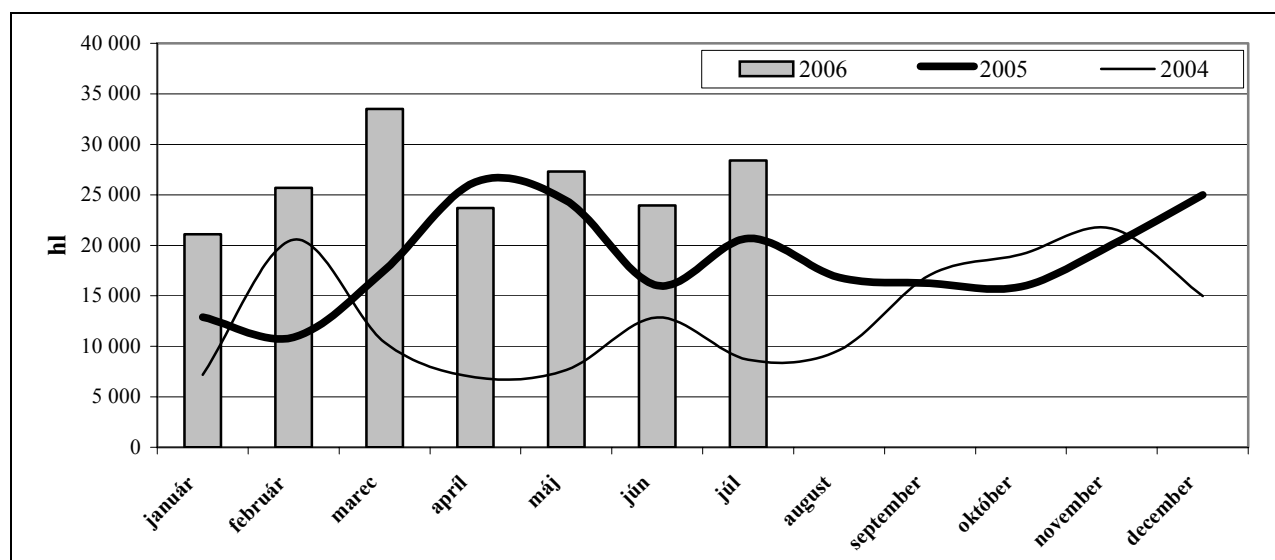
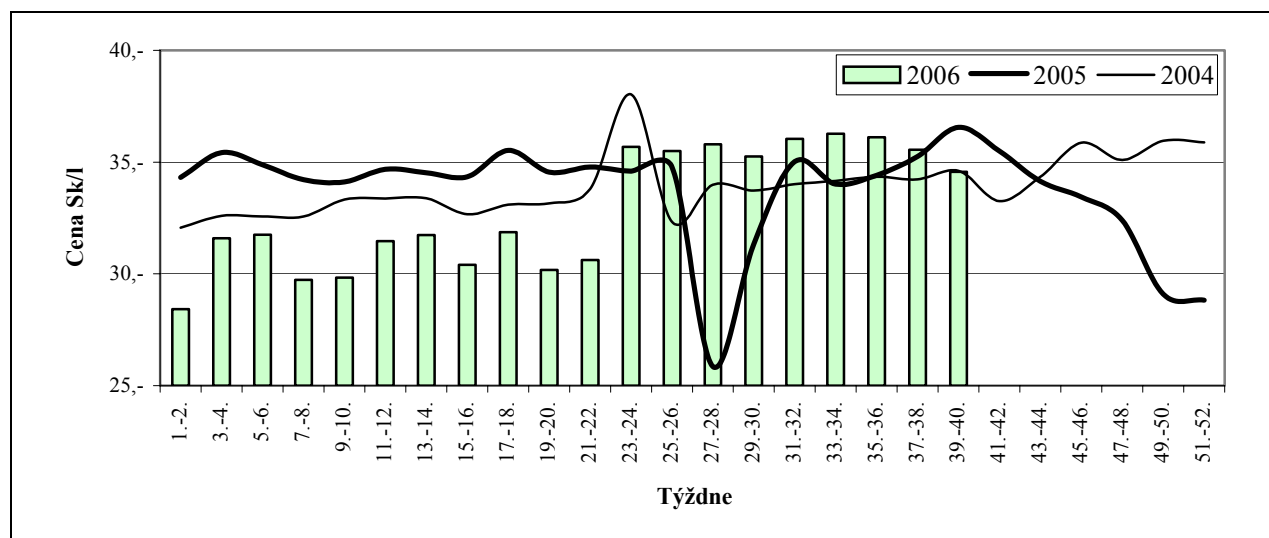
V období január – júl sa zo SR vyviezlo 50,0 tis. hl vína za 179,7 mil. Sk, čo je o 39,7 % viac ako v rovnakom období roku 2005, kedy sa vyviezlo 35,8 tis. hl vína za 137,2 mil. Sk. Najväčším odberateľom bola tradične Česká repub-

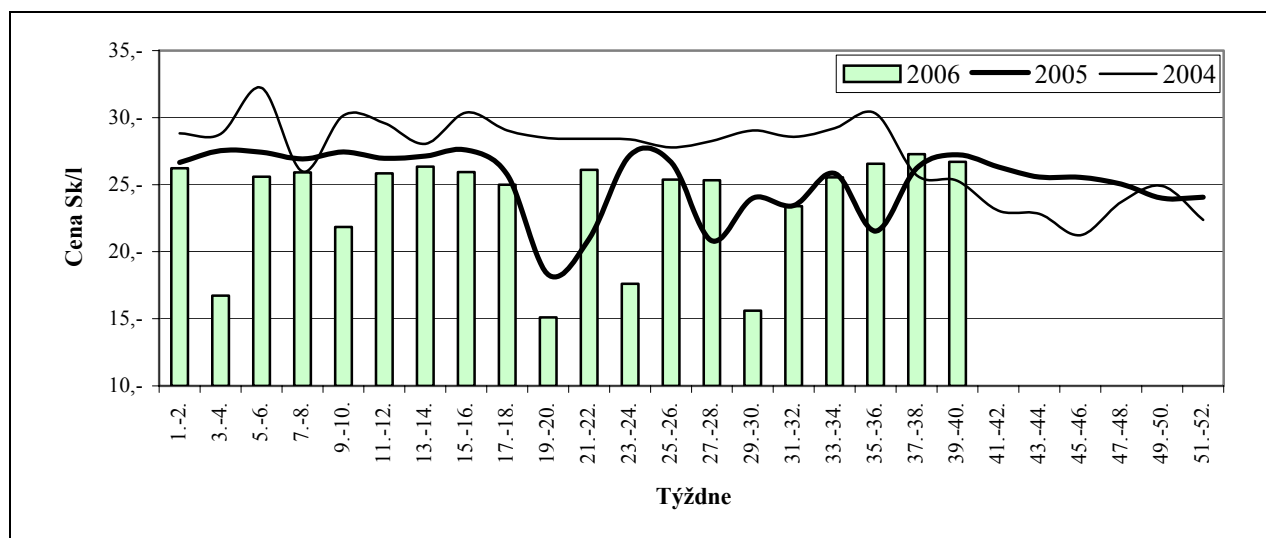
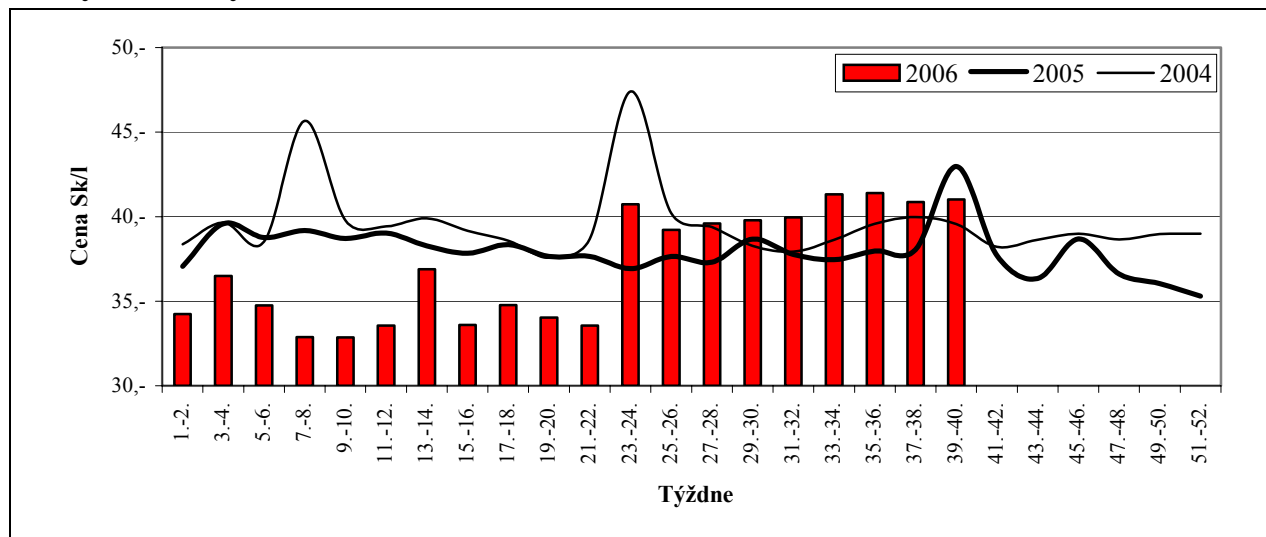
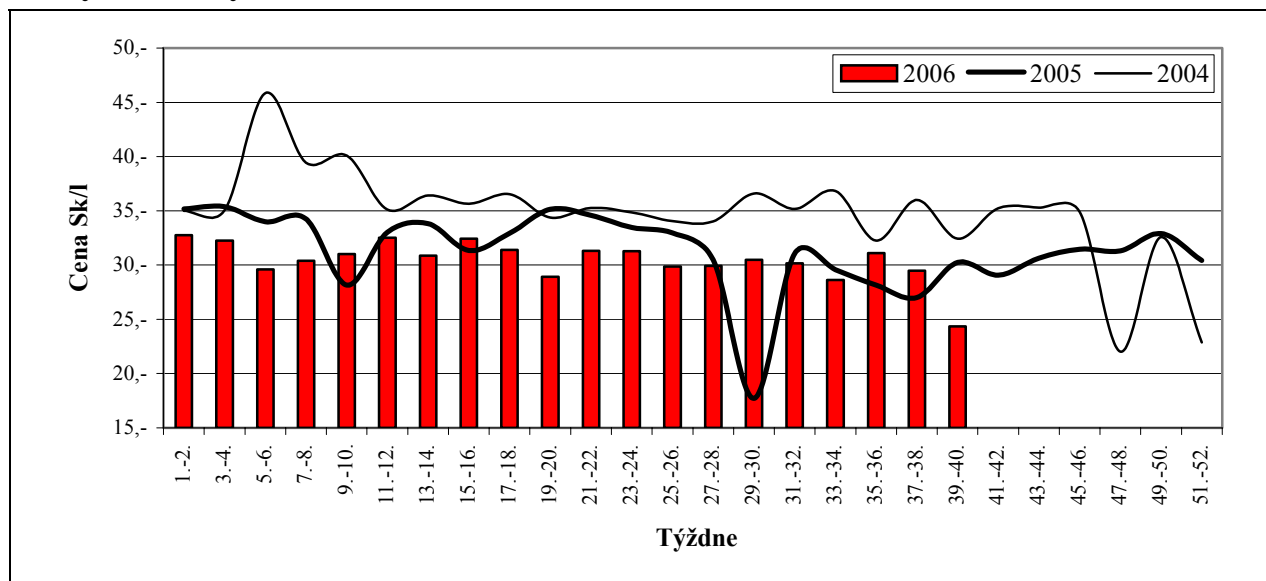
lika, jej podiel na vývoze dosiahol 91,8 % (46,0 tis. hl). V zahraničnom obchode s vínom dosiahla SR za prvých sedem mesiacov roka 2006 záporné saldo vo výške 355,7 mil. Sk.

ATIS

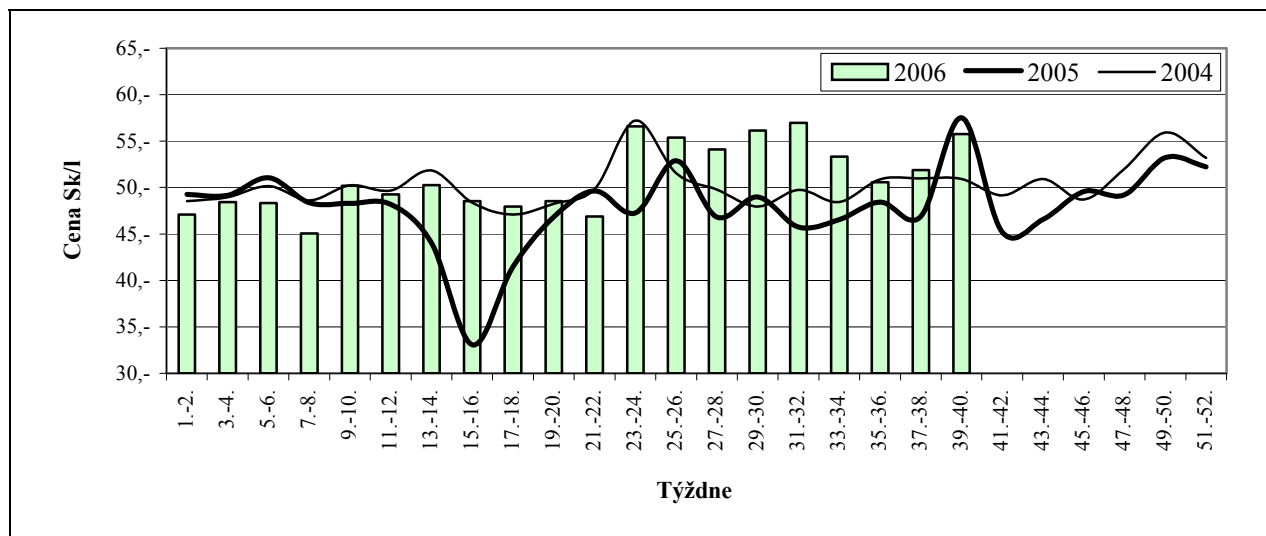
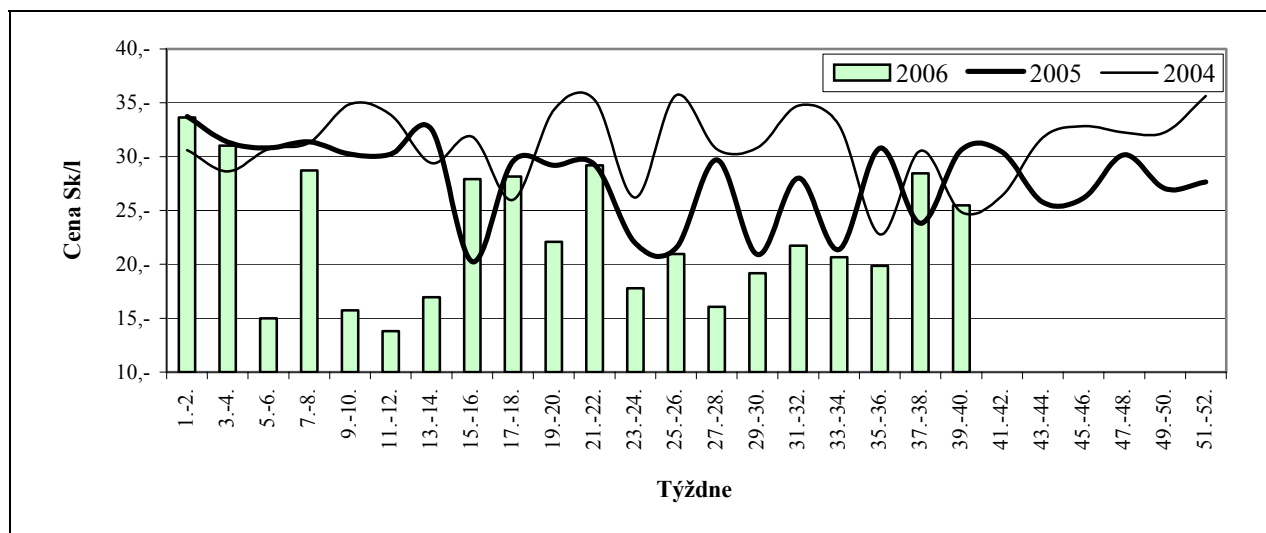
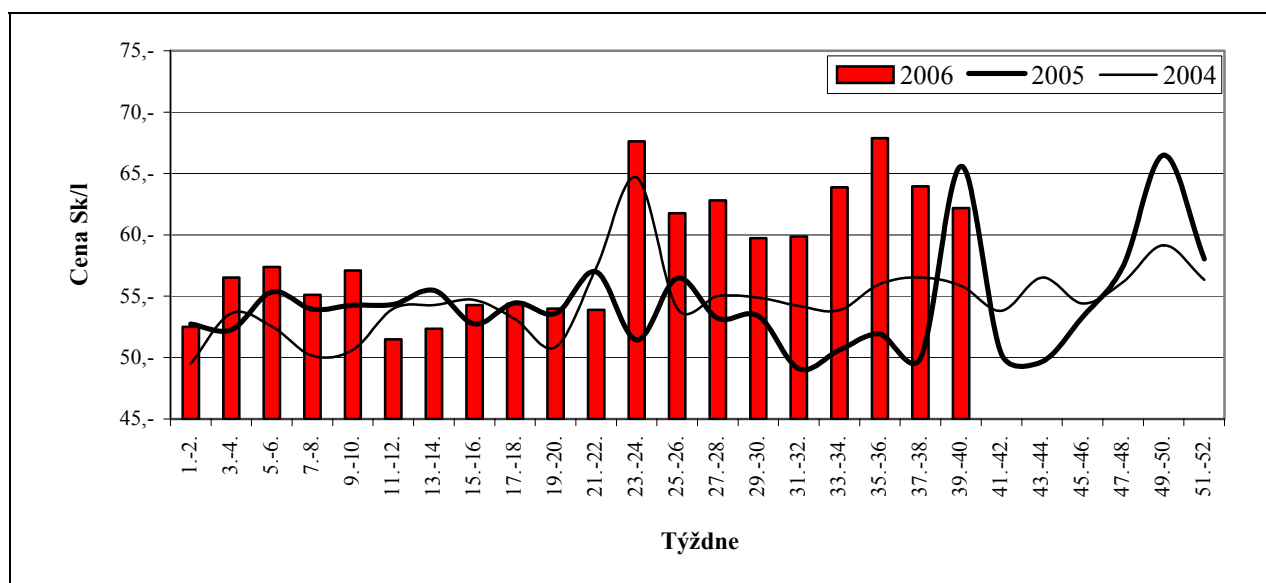
Dovoz vína do SR v rokoch 2003 – 2006
(v hl)

Mesiac	2003	2004	2005	2006	Vývoj 2006/2004 (v %)	Vývoj 2006/2005 (v %)
január	19 815	7 199	12 904	21 081	192,8	63,4
február	24 921	20 564	10 889	25 689	24,9	135,9
marec	5 122	10 394	17 543	33 512	222,4	91,0
apríl	4 014	6 934	26 269	23 696	241,7	-9,8
máj	8 707	7 667	24 428	27 309	256,2	11,8
jún	9 960	12 864	16 023	23 930	86,0	49,3
júl	19 523	8 674	20 687	28 413	227,6	37,3
august	6 709	9 613	16 824	–	–	–
september	13 238	17 069	16 245	–	–	–
október	10 444	19 100	15 893	–	–	–
november	6 382	21 673	20 042	–	–	–
december	7 199	14 981	24 986	–	–	–
Spolu	136 034	156 732	222 733	–	–	–

Zdroj: ŠÚ SR, CR SR
Dovoz vína do SR v rokoch 2004 – 2006

Odbytové ceny stolového vína bieleho fľašového v SR

Grafy: ATIS

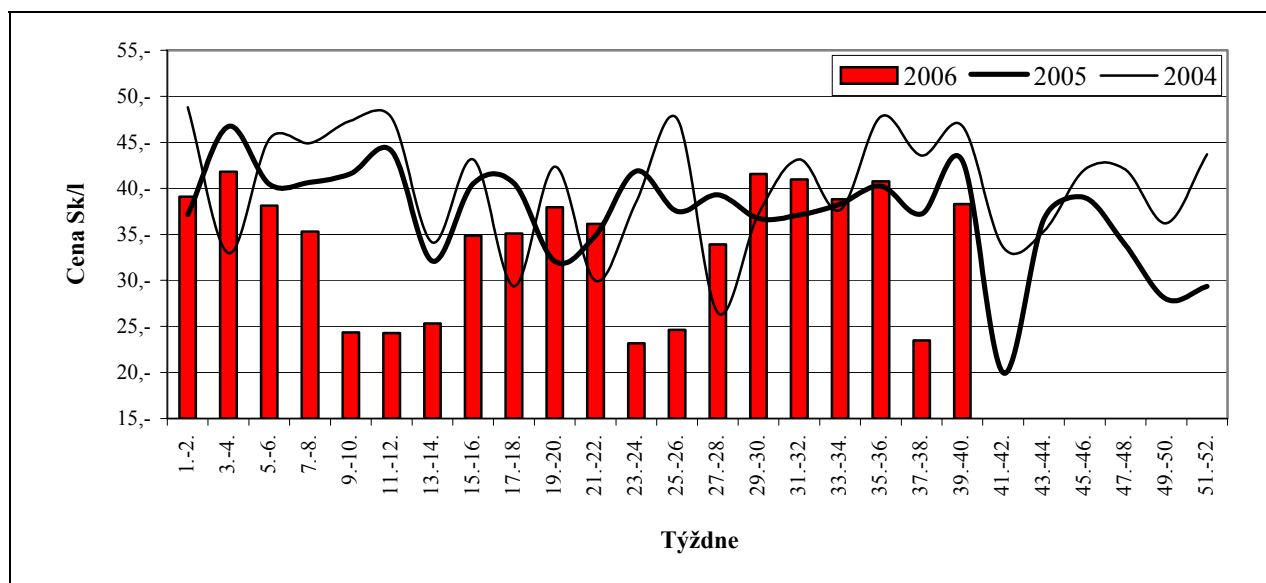
Odbytové ceny stolového vína bieleho sudového v SR

Odbytové ceny stolového vína červeného fľašového v SR

Odbytové ceny stolového vína červeného sudového v SR


Grafy: ATIS

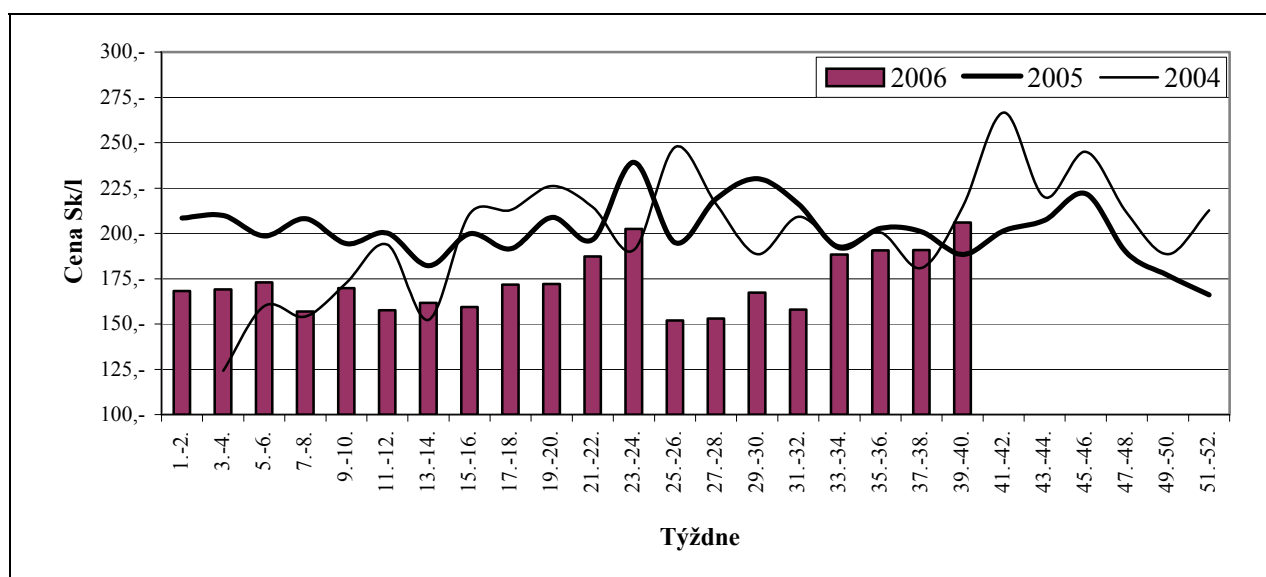
Odbytové ceny akostného vína bieleho fľašového v SR

Odbytové ceny akostného vína bieleho sudového v SR

Odbytové ceny akostného vína červeného fľašového v SR


Grafy: ATIS

Odbytové ceny akostného vína červeného sudového v SR



Odbytové ceny vína s prívlastkom fľašového v SR



Grafy: ATIS

Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku

Víno stolové	Predané množstvo/cena	39. týždeň 2005	38. týždeň 2006	39. týždeň 2006	Vývoj 39. t. 2006/2005 (%)
biele	hl	12 980	6 393	5 967	-63,7
	HUF/l	83,56	102,84	100,41	34,3
	SKK/l	12,64	15,30	14,87	17,6
červené	hl	2 583	1 915	2 759	-38,3
	HUF/l	111,66	138,67	136,27	4,2
	SKK/l	20,60	18,42	18,81	-8,7

Zdroj: AKII, prepočet na SKK/l podľa priemerného týždenného kurzu NBS

Pozn.: Ceny sú uvádzané bez DPH, spotrebnej dane a dopravy

Odbytové ceny vína v ČR v auguste 2006
v Kč/l bez dopravy a DPH

Druh vína	Odbytové ceny (vážený priemer)				Predané množstvo (hl)
	min.	max.	priemer	vývoj oproti júlu	
Stolové biele – fľašové	30,40	42,00	31,30	-0,50	632
– sudové			*1	-	
– Tetrapack	15,80	22,00	15,90	0,50	2 047
Stolové červené – fľašové	30,70	31,77	31,30	-0,50	914
– sudové			*1	-	
– Tetrapack	16,00	20,31	16,10	0,30	1 442
Akostné biele spolu fľašové	35,61	165,00	38,50	-1,40	7 099
z toho: Müller Thurgau	29,27	82,00	32,90	-1,60	3 554
Veltlínske zelené	31,48	110,00	33,30	-2,40	1 759
Akostné červené spolu fľašové	41,84	162,00	44,20	-0,90	5 631
z toho: Frankovka	32,89	110,00	38,20	-3,00	2 341
Svätovavrínecké	33,94	110,00	39,80	-5,10	1 264
Akostné biele spolu sudové	11,90	36,00	13,70	-5,00	1 843
z toho: Müller Thurgau	11,60	36,00	12,10	-3,60	1 050
Veltlínske zelené	11,25	31,93	15,10	-	741
Akostné červené spolu sudové	13,80	44,00	14,70	-29,30	1 497
z toho: Frankovka	13,60	33,61	14,20	-	425
Svätovavrínecké	13,60	34,30	13,90	-	207
Šumivé	57,02	81,60	77,80	0,10	5 366
Víno s prívlastkom	103,18	256,00	113,30	-2,30	198

Zdroj: TIS^{ČR} SZIF
*Pozn: *1 – menej ako 3 údaje*
Odbytové ceny vína v ČR

V auguste 2006 sa podľa zisťovania *TIS^{ČR} SZIF* priemerná odbytová cena (OC) priemyselných výrobcov **stolového bieleho fľašového vína** v porovnaní s júlom 2006 znížila o 0,50 Kč/l na 31,30 Kč/l (-1,6 %).

Odbytová cena **stolového červeného fľašového vína** klesla na 31,30 Kč/l (-1,6 %).

Hlásení cien stolového vína sudového bolo málo, výrobcovia víno radšej fľašujú a predávajú za lepšie ceny.

Pri **akostnom bielom fľašovom víne** spolu sa OC znížila o 3,5 % na 38,50 Kč/l. Odbytová cena pri sledovanej odrode Müller Thurgau oslabila o 1,60 Kč/l, t. j. o 4,6 %, na 32,90 Kč/l. Pri odrode Veltlínske zelené sa priemerná cena v sledovanom mesiaci znížila o 6,7 % na 33,30 Kč/l.

Odbytová cena **akostného červeného fľašového vína** spolu oslabila na 44,20 Kč/l. Pri-

merná cena sa pri odrode Frankovka znížila o 7,3 % na 38,20 Kč/l. Pri odrode Svätovavrínecké priemerná cena oproti júlu klesla o 5,10 Kč/l na 39,80 Kč/l (-11,4 %).

Pri **akostnom bielom sudovom víne** spolu odbytová cena oproti júlu klesla o 5,- Kč/l na 13,70 Kč/l (-26,7 %). Pri sudovom víne odrody Müller Thurgau sa priemerná cena znížila o 3,60 Kč/l na 12,10 Kč/l. Priemerná cena odrody Veltlínske zelené sa udržala na úrovni 15,10 Kč/l.

Odbytová cena **akostného červeného sudového vína** spolu prudko padla o 66,6 % na 14,70 Kč/l. Priemerná cena sa pri sledovanej odrode Frankovka udržala na 14,20 Kč/l a odrody Svätovavrínecké na 13,90 Kč/l.

Pri **šumivom víne** OC posilnila o 0,10 Kč/l na 77,80 Kč/l (+0,1 %). Odbytová cena **vína s prívlastkom** klesla na 113,30 Kč/l.

TIS^{ČR} SZIF

Zahraničný obchod ČR

V období január až august 2006 sa do Českej republiky doviezlo 895,1 tis. hl vína za priemernú jednotkovú hodnotu 18,70 Kč/l. Podiel bieleho vína dosiahol 44 % (393,1 tis. hl, 15,20 Kč/l) a červeného 55 % (488,2 tis. hl, 19,70 Kč/l). Najviac vína sa importovalo z Talianska (341,4 tis. hl, 12,90 Kč/l, 37 %), Maďarska (142,3 tis. hl, 13,50 Kč/l, 15 %) a Španielska (117,6 tis. hl, 15,30 Kč/l, 13 %). Víno sa dová-

žalo prevažne v obaloch nad 2 litre (532,3 tis. hl, 10,90 Kč/l, 60 %).

Z ČR sa v mesiacoch január až august 2006 vyviezlo 25,4 tis. hl vína za priemernú jednotkovú hodnotu 39,60 Kč/l. Bieleho vína sa vyviezlo 11,3 tis. hl (45 %, 34,60 Kč/l) a červeného 11,7 tis. hl (46 %, 38,80 Kč/l). Hlavným odberateľom bolo tradične Slovensko, kam sa vyviezlo 21,6 tis. hl vína (35,70 Kč/l). *TIS^{ČR} SZIF*

Dovoz vína do ČR

Druh	Júl 2006		August 2006		Január – august 2006			
					spolu		z toho EÚ-25	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	119 131	17,30	101 819	18,10	895 059	18,70	803 605	17,00
z toho: šampanské	44	630,10	23	677,30	549	684,70	548	686,20
šumivé	469	63,70	468	54,40	3 700	62,60	3 573	60,30
perlivé	616	30,40	1 111	30,40	6 712	42,00	6 701	41,90
víno biele	52 555	14,70	49 016	15,10	393 115	15,20	377 764	13,80
víno červené	65 169	18,10	50 445	19,50	488 170	19,70	412 898	17,80
víno ostatné	277	114,10	509	77,10	2 559	109,20	1 868	130,40
mušt	1,2	459,00	247	11,30	253	17,00	253	17,00

Zdroj: *TIS^{ČR} SZIF*

Vývoz vína z ČR

Druh	Júl 2006		August 2006		Január – august 2006			
					spolu		z toho EÚ-25	
	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l	hl	Kč/l
Spolu	4 003	35,60	4 921	44,20	25 369	39,60	24 761	39,20
z toho: šampanské	10	711,40	45	631,40	76	666,30	76	668,20
šumivé	215	40,20	1 318	34,10	2 164	44,20	1 986	43,00
perlivé	-	-	11	36,60	45	43,30	45	43,30
víno biele	1 831	31,40	1 664	42,20	11 291	34,60	11 091	34,10
víno červené	1 941	35,10	1 879	38,80	11 720	38,80	11 490	38,50
víno ostatné	7,3	192,80	3,5	218,80	73	164,30	73	164,30
mušt	-	-	-	-	-	-	-	-

Zdroj: *TIS^{ČR} SZIF*

<p>Vydavateľ: PPA – ATIS Trenčianska 55 821 09 Bratislava ISSN 1336-4448</p>	<p>Redakcia: Ing. Dalibor Bara Tel.: 02/58 24 32 69 Fax: 02/53 41 81 51 e-mail: Dalibor.Bara@apa.sk</p>	<p>© Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme pre svedčenie, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa PPA – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------